

## «عدم دسترسی به وجوه عمومی» و زنان مهاجری که با آزار و اذیت مواجه هستند

در بریتانیا، برخی از مهاجران مشمول شرایطی به نام «عدم دسترسی به وجوه عمومی» یا «NRPF» هستند، که می‌تواند عواقب گسترده‌ای برای زنان مهاجر، به‌ویژه آن‌هایی که با آزار و اذیت یا خشونت روبرو هستند، داشته باشد.

در این وبلاگ ما در مورد اینکه NRPF چیست و به‌موجب آن، چه کسانی تحت تأثیر قرار می‌گیرند و همچنین اینکه «وجوه عمومی» شامل چه چیزی می‌شود و تأثیر آن بر زنانی که تحت آزار و اذیت هستند، بحث می‌کنیم. در ادامه ما برخی از گزینه‌های موجود را توضیح می‌دهیم و لینک‌هایی را برای پشتیبانی به اشتراک می‌گذاریم.

### عدم دسترسی به وجوه عمومی چیست؟

NRPF شرایطی است که به وضعیت مهاجرت یک فرد در بریتانیا مرتبط می‌شود. زمانی که شخصی قصد ورود به بریتانیا را دارد، باید برای ورود و اقامت در این کشور درخواست مجوز بدهد. نوع مجوزی که افراد دریافت می‌کنند به وضعیت مهاجرت آن‌ها تبدیل می‌شود و در برخی موارد شامل شرایط NRPF می‌شود.

NRPF دسترسی مهاجران به برخی از مزایای تأمین اجتماعی و مسکن اجتماعی را محدود می‌کند. این شرایطی است که بخشی از سیاست محیطی خصمانه وزارت کشور را تشکیل می‌دهد، که برای سخت‌تر کردن زندگی مهاجرانی که به‌طور غیرقانونی (یعنی بدون اسناد) در کشور زندگی می‌کنند، ایجاد شده است.

با این حال، پیامدهای این وضعیت به‌ویژه برای زنان مهاجر تحت آزار و اذیت مضر است. در غیاب شبکه امنیتی که دسترسی آن‌ها به این نوع وجوه عمومی را فراهم کند، آن‌ها با خطر فزاینده فقر و استثمار مواجه می‌شوند و در نهایت مجبور می‌شوند برای یافتن ایمنی و داشتن سقفی بالای سر خود، تصمیمات دیگری بگیرند.

### چه کسانی تحت تأثیر NRPF قرار می‌گیرند؟

شرایط NRPF بر افرادی تأثیر می‌گذارد که تحت کنترل مهاجرت هستند - یعنی افرادی که تابعیت بریتانیا را ندارند. این شامل افرادی است که تحت وضعیت مهاجرت در بریتانیا اقامت دارند؛ مانند افرادی که:

- ویزای همسر
- ویزای دانشجویی
- مجوز کار

یا کسانی که:

- پناهنده هستند
- مهاجران بدون اسناد هستند
- بیشتر از مدت ویزای موقت خود در بریتانیا مانده‌اند

این فهرست جامع نیست - بسیاری از موقعیت‌های دیگر وجود دارد که در آن شخص نمی‌تواند به وجوه عمومی وابسته به وضعیت خود دسترسی داشته باشد. برای بررسی لیست کامل به [وبسایت شبکه NRPF](#) مراجعه کنید.

به‌عنوان یک قاعده کلی، اگر فردی مشمول شرایط NRPF باشد، این مورد در مجوز اقامت بیومتریک (BRP) او همان‌طور که در تصویر زیر آمده، نشان داده می‌شود:

### چه چیزی به‌عنوان «وجوه عمومی» به حساب می‌آید؟

در راستای اهداف NRPF، وجوه عمومی به خدمات ارائه‌شده و/یا تأمین‌شده توسط دولت که در قانون مهاجرت و پناهندگی 1999 و قوانین مهاجرت ذکر شده، اشاره دارد.

برخی از نمونه‌های «وجوه عمومی» عبارت‌اند از: کمک‌هزینه کودک، مزایای مالیاتی شورا، کمک‌هزینه از کارافتادگی، کمک‌های مسکن و بی‌خانمانی، حمایت از درآمد و اعتبار عمومی. وزارت کشور [فهرست کاملی از «وجوه عمومی»](#) قابل‌اعمال در شرایط NRPf دارد. مهم است بدانید که شرط NRPf فقط برای وجوه عمومی موجود در فهرست وزارت کشور اعمال می‌شود.

فردی که وضعیتش در بریتانیا مشمول NRPf است، اجازه دسترسی به هیچ‌یک از «وجوه عمومی» در فهرست را ندارد. با این حال، این بدان معناست که همان شخص می‌تواند به حمایت‌های دولتی که در لیست گنجانده نشده است، دسترسی داشته باشد، برای مثال، کمک‌های حقوقی یا بودجه هیئت کمک حقوقی اسکاتلند، ناهار رایگان مدرسه، حمایت از مراقبت از کودکان برای یادگیری زود هنگام، یا دسترسی به برخی از خدمات NHS.

## NRPf و زنان مهاجر متأثر از آزار و اذیت

شرایط NRPf از دسترسی زنان مهاجر به شبکه امنیت اجتماعی که برای محافظت از آسیب‌پذیرترین افراد جامعه ما طراحی شده، جلوگیری می‌کند. یکی از محدودیت‌هایی که NRPf برای مهاجران ایجاد می‌کند، حمایت مالی و مسکن است.

بدون این شبکه امنیتی، زنان مهاجر که برای پرداخت هزینه غذا و مسکن به فرد آزردهنده خود وابسته هستند، ممکن است برای ترک رابطه و حمایت از خود و فرزندانشان دچار مشکل شوند. این بدان معناست که آن‌ها اغلب مجبور می‌شوند بین ماندن در کنار فرد آزردهنده یا مواجهه با فقر و بی‌خانمانی خیابانی تصمیم بگیرند.

در بسیاری از موارد، اگر پناهگاه توسط دولت تأمین شود، فرد از اقامت در پناهگاه محروم می‌شود. این امر زنان مهاجر را با NRPf مواجه می‌سازد.

تنها استثنا در مورد کودکان (زیر 18 سال) و بزرگسالان آسیب‌پذیر (یعنی فرد بالای 18 سال که قادر به مراقبت یا محافظت از خود نیست) است. طبق قانون، مقامات محلی وظیفه دارند از این گروه‌ها در هنگام مواجهه با فقر و بی‌خانمانی محافظت کنند. مقامات محلی این قدرت را دارند که از کودک یا فرد آسیب‌پذیر و خانواده آن‌ها بدون توجه به شرایط NRPf حمایت کنند.

## من تحت آزار و اذیت هستم و NRPf دارم، گزینه‌های من چیست؟

گزینه‌های موجود به نوع وضعیت مهاجرت شما بستگی دارد. قانون مهاجرت در انگلستان بسیار پیچیده است و ما به شما توصیه می‌کنیم از یک فرد متخصص [مشاوره حقوقی دریافت کنید](#).

می‌توانید وکلای مهاجرت/پناهندگی را در آدرس [وبسایت انجمن حقوقی اسکاتلند](#) جستجو کنید. اگر مطمئن نیستید از کجا شروع کنید، می‌توانید از طریق [خط کمک حقوقی](#) ما یا با گرفتن قرار ملاقات در یکی از [مطب‌های ما](#)، با ما تماس بگیرید.

نکته مهم این است که اگر برای پرداخت هزینه‌های حقوقی به کمک مالی نیاز دارید، می‌توانید از هیئت کمک حقوقی اسکاتلند (Scottish Legal Aid Board) برای کمک حقوقی درخواست دهید زیرا این کمک جزو «وجوه عمومی» محسوب نمی‌شود.

گزینه‌های دیگر در شرایط خاص زیر در دسترس هستند:

**استقرار بر اساس زندگی خصوصی یا خانوادگی:** اگر «استقرار بر اساس زندگی خصوصی یا خانوادگی» دارید، ممکن است بتوانید برای حذف شرط NRPf به وزارت کشور درخواست دهید.

با این حال، برای درخواست باید نشان دهید که شرایط شما تغییر کرده است، به‌عنوان مثال ثابت کنید که اکنون در فقر هستید یا در معرض خطر قریب‌الوقوع فقر هستید، یا اینکه درآمد بسیار پایین شما بر رفاه فرزندان تأثیر می‌گذارد. درخواست حذف شرط NRPf رایگان است و از طریق [وبسایت وزارت کشور](#) انجام می‌شود.

**ویزای همسر:** اگر با همسر یا شریک زندگی خود که تابعیت بریتانیا یا استقرار در بریتانیا را دارد زندگی می‌کنید و شما ویزای همسر دارید، مشمول شرایط NRPf هستید. اگر رابطه به پایان برسد و شما تصمیم به جدایی بگیرید، به‌طور خودکار اجازه ماندن در بریتانیا را از دست خواهید داد.

باین‌حال، اگر دلیل جدایی آزار خانگی باشد، گزینه‌هایی وجود دارد. ممکن است بتوانید از طریق [درخواست ILR SET DV](#) برای استقرار نامحدود درخواست بدهید، اما این به شرایط خاصی که ویزای فعلی شما مرتبط به شوهر یا شریکی که بریتانیایی، مقیم دائم یا پناهنده است، محدود می‌شود.

برای درخواست، باید شواهدی مبنی بر آزار خانگی ارائه دهید (مثلاً گزارش محکومیت یا پلیس، سوابق پزشکی و غیره). در صورت موفقیت‌آمیز بودن این درخواست، «استقرار نامحدود با دسترسی به وجوه عمومی» به شما اعطا می‌شود. اگر با معیارهای این برنامه مطابقت ندارید، ممکن است گزینه‌های دیگری برای شما باز باشد، به همین دلیل است که دریافت مشاوره حقوقی مهم است.

در حالی که درخواست ILR SET DV شما در حال بررسی است، همچنین می‌توانید برای دسترسی موقت (حداکثر سه ماه) به وجوه عمومی از طریق [درخواست امتیاز فقر در پی خشونت خانگی \(DDV\)](#) درخواست بدهید. هر دو درخواست به وزارت کشور ارسال می‌شوند و شما با کمک یک وکیل یا یک فرد واجد شرایط OISC 1 فرم را پر می‌کنید.

مهمتر از همه، اگر در وضعیت آزار و اذیت قرار دارید و NRPF دارید، دریافت مشاوره حقوقی متخصص برای شناخت و ارزیابی گزینه‌های خود مهم است. اگر نمی‌دانید از کجا شروع کنید، [برای پشتیبانی با خط کمک حقوقی ما تماس بگیرید](#).

### دریافت پشتیبانی

#### • [مرکز حقوقی زنان اسکاتلند \(Scottish Women's Rights Centre\)](#)

اگر شما یک زن دارای NRPF هستید و مورد آزار قرار گرفته‌اید، وکلای ما و کارکنان وکالت می‌توانند به شما مشاوره اولیه ارائه دهند.

[با خطوط کمکی ما تماس بگیرید](#) یا در یکی از [مطب‌های قانونی](#) ما وقت رزرو کنید.

در زیر جزئیات سایر حمایت‌های موجود برای زنان مهاجر با NRPF را خواهید دید:

#### اسکان اضطراری برای زنان با NRPF

##### ▪ [پناهگاه زنان اوبونتو \(Ubuntu Women's Shelter\)](#)

این پناهگاه می‌تواند 72 ساعت تا 1 هفته اسکان اضطراری را برای زنان با NRPF فراهم کند.

وبسایت: [ubuntu-glasgow.org.uk](http://ubuntu-glasgow.org.uk)

##### ▪ [Southall Black Sisters](#) - بدون دسترسی به وجوه عمومی

این صندوق برای حمایت از سازمان‌هایی در دسترس است که به آن‌ها اجازه می‌دهد تا هزینه‌های مسکن و زندگی زنان مهاجر را پوشش دهند. سازمان باید هزینه‌ها را از قبل پرداخت کند و سپس آن‌ها می‌توانند برای بازپرداخت از طریق وجوه درخواست دهند.

وبسایت: [southallblacksisters.org.uk/no-recourse-fund](http://southallblacksisters.org.uk/no-recourse-fund)

##### ▪ [گروه‌های محلی کمک به زنان اسکاتلند](#)

برخی از گروه‌های کمک به زنان ممکن است بتوانند به زنان مهاجر با NRPF که در حال فرار از آزار و اذیت هستند، پناه دهند. باین‌حال، به موقعیت خاص زنان و وجوه موجود در گروه بستگی دارد. مستقیماً با گروه کمک زنان محلی خود تماس

بگیرید: [womensaid.scot/find-nearest-wa-group](http://womensaid.scot/find-nearest-wa-group).

### حمایت عاطفی

##### ▪ [خط کمک ملی بحران تجاوز جنسی اسکاتلند \(هر روز از ساعت 6 بعدازظهر تا نیمه‌شب باز است\)](#)

تلفن: 08088 01 03 02

پیامک: 07537 410027

پست الکترونیک: [support@rapecrisiscotland.org.uk](mailto:support@rapecrisiscotland.org.uk)

##### ▪ [خط کمک آزار خانگی و ازدواج اجباری \(24 ساعت شبانه‌روز، 7 روز هفته باز است\)](#)

تلفن: 0800 027 1234

پست الکترونیک: [helpline@sdaafh.org.uk](mailto:helpline@sdaafh.org.uk)

چت اینترنتی: [sdaafh.org.uk](http://sdaafh.org.uk)

▪ [Saheliya](#)

از زنان و دختران سیاهپوست، اقلیت قومی، پناهجو، پناهنده و مهاجر (+12) در منطقه ادینبورگ و گلاسکو از طریق خدمات و فعالیت‌های رفاهی حمایت می‌کند. خدمات آن‌ها در دسترس است در:

ادینبورگ: 0131 556 9302

[info@saheliya.co.uk](mailto:info@saheliya.co.uk)

گلاسکو: 0141 552 6540

[admin.glasgow@saheliya.co.uk](mailto:admin.glasgow@saheliya.co.uk)

▪ **AMINA – مرکز منابع زنان مسلمان**

این مرکز از زنان اقلیت قومی، حمایت عاطفی و عملی می‌کند. پشتیبانی آن‌ها به زبان‌های مختلف موجود است و می‌توانید از طریق خط راهنما با آن‌ها تماس بگیرید.

تلفن: 0808 801 0301

برای دسترسی به چت آنلاین و سایر خطوط کمکی [اینجا کلیک کنید](#).

### حمایت و پشتیبانی عملی

▪ **کمک زنان Shakti (Shakti Women's Aid)**

این گروه از زنان مهاجر در ادینبورگ و شرق لوتیان، غرب لوتیان و میدلوتیان حمایت می‌کند و در فایف، داندی و فورث ولی (استرلینگ، فالکرک، و کلاکمنان شایر) خدمات امداد ارائه می‌دهد.

وبسایت: [shaktiedinburgh.co.uk](http://shaktiedinburgh.co.uk)

▪ **کمک زنان همت گریف (Hemat Gryffe Women's Aid)**

آن‌ها از زنانی از جامعه قومی آسیایی، سیاهپوست و اقلیت که مورد آزار خانگی قرار گرفته‌اند، حمایت تخصصی می‌کنند.

وبسایت: [hematgryffe.org.uk](http://hematgryffe.org.uk)

### اطلاعات مفید

- **مشارکت مهاجرت COSLA** (که شامل شرکای ما JustRight Scotland و شبکه NRPf است) یک [راهنمای مفید و آسان برای درک اینکه یک مهاجر دارای NRPf می‌تواند در اسکاتلند به چه حقوق و خدماتی دسترسی داشته باشد ایجاد کرده است](#).
- **کووید-19/ویروس کرونا:** مشارکت مهاجرت COSLA همچنین چارچوبی برای [حمایت از مهاجران بدون دسترسی به وجوه عمومی در طول همه‌گیری کووید-19 ایجاد کرده است](#).
- **شبکه NRPf**، مقامات محلی و سازمان‌های شریک را گرد هم می‌آورد تا روند پاسخگویی به مهاجرانی که نیاز به مراقبت دارند و مشمول NRPf هستند، بهبود یابد. وبسایت: [nrpfnetwork.org.uk](http://nrpfnetwork.org.uk).